

# **Crimen y familia: trauma y procesos de elaboración en el atendimento psicoanalítico de una familia**

**LABAKI Marcelo, PITA Paulo S, SAMPAIO Paula M, AGOSTINHO Marcelo L.& MANDELBAUM Belinda,**

Psycholgy Institute, University of São Paulo (Brasil)

El atendimento familiar que aquí presentamos y discutimos tuvo inicio con la búsqueda de la abuela paterna por apoyo psicológico al nieto de 4 años en la Escuela de Clínica del Instituto de Psicología de la Universidad de Sao Paulo. Según la abuela, el padre y el tío paterno del niño habían sido asesinados en la puerta de su casa un año antes, la misma noche cuando el grupo de crimen organizado PCC – Primero Comando de la Capital – realizó una serie de ataques contra puestos y comisarías de policía, autobuses y escuelas, extendiendo una ola de terror que paralizó la ciudad de Sao Paulo. El caso fue referido al atendimento familiar, realizado en co-terapia con un par de estudiantes de 5. Año de graduación, con supervisión psicoanalítica, en la disciplina "Familia: abordajes psicosociales y psicoanalíticas". En las sesiones participaron los abuelos paternos, la tía-abuela, la madre y el niño. El proceso terapéutico, que duró aproximadamente 8 meses, fue testigo del trabajo del duelo de la familia, que se hizo de distintas maneras por cada miembro. En el curso de este trabajo, el propio evento traumático fue re-significado algunas veces, lo que permitió una ampliación de su comprensión y el reconocimiento de todos quanto a la participación de otros miembros de la familia en la trama de los hechos, mezclando la tristeza del duelo con sentimientos de culpa persecutoria y depresiva.

También fué posible relacionar el estado de excepción que se desarrolló en la ciudad en ese día con los trastornos de la ley en el interior de la orden familiar, una vez que la actual disputa entre la abuela y la madre para la custodia del niño contenía elementos de negación de la orden de las generaciones y de los lugares de cada uno de ellos en las relaciones de parentesco. Es abordada la cuestión del trauma familiar y el desarrollo, en la terapia, de la posibilidad de su acogida y re-significación.

## **La criminalité et la famille: le traumatisme et les processus d'élaboration a partir d'une thérapie familiale psychanalytique**

**LABAKI Marcelo, PITA Paulo S, SAMPAIO Paula M, AGOSTINHO Marcelo L.& MANDELBAUM Belinda,**

Psycholgy Institute, University of São Paulo (Brasil)

La thérapie familiale ici présentée et discutée a commencé lorsque la grand-mère paternelle a cherché une assistance psychologique pour son petit-fils de 4 ans à l'École-Clinique de l'Institut de psychologie à l'Université de São Paulo. Selon la grand-mère, son père et son oncle paternel ont été tués en face de la maison où ils ont tous vécu ensemble, un an avant, dans la nuit au cours de laquelle un groupe de crime organisé

appelé le PCC (Premier Commandement de la Capitale) a tenu une série d'attaques contre des postes de police, les autobus et les écoles, en diffusant une vague de terreur qui a paralysé la ville de São Paulo. La famille a été envoyée à une thérapie, réalisée en co-thérapie par un couple d'étudiants avec supervision psychanalytique. Les grands-parents paternels, la grand-tante, la mère et l'enfant ont pris part aux sessions. Le processus thérapeutique, qui a duré environ 8 mois, a été le témoignage du deuil de la famille, ce qui a eu lieu de façon différente pour chacun d'entre eux. Au cours du travail, l'événement traumatique a été re-signifié plusieurs fois, ce qui a rendu possible un élargissement de sa compréhension par tous et aussi la reconnaissance de leur participation dans le tissage des événements, ce qui a mélangé la tristesse du deuil à d'autres sentiments, spécialement la culpabilité persécutrice et dépressive. Il est aussi possible de lier l'état d'exception qui a dominé la ville ce jour-là avec le dérangement du Droit à l'intérieur de l'ordre familial, dans la mesure où l'actuel conflit pour la garde de l'enfant entre la grand-mère et la mère contenait des éléments de déni de l'ordre des générations et la position de chacun dans les relations de parenté. Nous discutons aussi la question du traumatisme familial et également le développement, au cours du traitement, de la possibilité de son accueil et re-signification.

## **Crime and family: trauma and working through processes in a family psychoanalytical therapy**

**LABAKI Marcelo, PITA Paulo S, SAMPAIO Paula M, AGOSTINHO Marcelo L.& MANDELBAUM Belinda,**

Psychology Institute, University of São Paulo (Brasil)

The family psychotherapeutic process presented here begun when the paternal grandmother looked for psychological assistance for her four-years-old grandson in the Training Clinic of the Psychology Institute of the University of São Paulo. His father and the paternal uncle had been murdered in front of the house they all lived together a year before, in the night in which the PCC (First Command of the Capital), a group of organized crimes, carried out a series of attacks to police stations and headquarters, buses and schools, spreading a wave of terror that paralysed the city of São Paulo. The family was referred to therapy, carried out in co-therapy by a couple of students in training under psychoanalytical supervision. The paternal grandparents and greataunt, the mother and the boy took part in the sessions. The therapeutic process, that lasted about 8 months, was testimony of the family's mourning, which had different characteristics for each one of them. During it, the traumatic event was re-signified a number of times, what has made possible an enlargement of its comprehension for all of them and the acknowledgement of their participation in the weaving of events, what blended the sadness of mourning to other feelings, specially persecutory and depressive guilt. It was also possible to relate the state of exception that dominated the city that day with the derangement of law inside the family order, as the present dispute of the grandmother with the mother for the guard of the boy kept some elements of denial both of the differences of generations and the position of each one in the kinship relations. We also discuss the question of the family trauma and the development, during therapy, of the possibility of its containment and re-signification.